JAGUAR	**SDD SOFTWARE UPDATE**	SDD Symptom Driven Diagnostics

REF: **DVD 134 – 12** CALIBRATION FILE V.144

CHINESE	使用此列表选择您需要的语言
DUTCH	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
ENGLISH	Use the list to select the language you require
FRENCH	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
GERMAN	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
ITALIAN	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
JAPANESE	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
PORTUGUESE	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
RUSSIAN	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
SPANISH	Seleccione en la lista el idioma que desee

JAGUAR	**SDD SOFTWARE UPDATE**	SDD Symptom Driven Diagnostics
REF: **DVD 134 – 12** CALIBRATION FILE V. 144		DATE: **08/2013**

USE GUIDANCE:

ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the **DVD** reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The **Calibration File** version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- **Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information.***
- **Updates can be triggered via *Settings - System Utilities***

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION

Introduction:

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the *SDD* diagnostic platform are made aware of its content.

SIZE:

12: 310 MB

NOTE: Before you install Software update 12, the updates below must be installed:

- DVD 134
- Software update 01
- Software update 04
- Software update 05
- Software update 09

SDD Updates

This release also includes the latest *TSB SDD mapping*

JAGUAR	**SDD 软件更新**	SDD Symptom Driven Diagnostics
主题: **DVD 134 – 12** 校验文件 V. 144		日期: **2013 年 08 月**

使用指南:

所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容

更新内容包含 SDD 软件更新（补丁文件 / DVD）和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号，请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- **当前安装的软件级别可通过 *设置 - 系统信息* 来确认。**
- **可通过 *设置 - 系统实用程序* 来触发启用更新。**

关于软件持续更新的更多信息，请参考 Topix 上的相关信息。

不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降

简介:

此文档包含了重要信息，其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容；请确保 *SDD* 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

SIZE:

12: 310 MB

注意：在您安装软件更新 12 前，您必须先安装以下更新：

- DVD 134
- 软件更新 01
- 软件更新 04
- 软件更新 05
- 软件更新 09

SDD 更新

此版本还包含最新的 *TSB SDD 映射*

JAGUAR	**UPDATE SDD-SOFTWARE**	SDD Symptom Driven Diagnostics
BETREFT: **DVD 134 – 12** KALIBRATIEBESTAND V. 144		Datum: **08/2013**

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:

ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de **DVD**-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het **kalibratiebestand** geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- **U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen – Systeeminformatie.***
- **U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen – Systeemhulpprogramma's***

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN

Inleiding:

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het *SDD*-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

SIZE:

12: 310 MB

OPMERKING: Voordat u software-update 12 installeert, moet u onderstaande updates installeren:

- DVD 134
- Software-update 01
- Software-update 04
- Software-update 05
- Software-update 09

SDD-updates

Deze versie bevat ook de meest recente *verwijzingsinformatie voor TSB's en SDD's.*

JAGUAR	**MISE A JOUR LOGICIEL SDD**	SDD Symptom Driven Diagnostics
REF: **DVD 134 – 12** FICHIER D'ETALONNAGE V. 144		DATE : **08/2013**

⚠ MODE D'EMPLOI :

TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du **DVD** en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel – 00, 01, 02 etc.

La version du **Fichier d'étalonnage** reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- **Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système.***
- **Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système.***

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT

Introduction :

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic *SDD* ont pris connaissance de son contenu.

SIZE:

12: 310 MB

REMARQUE : Avant d'intaller la mise à jour logicielle 12, les mises à jour ci-dessous doivent être installées :

- DVD 134
- Mise à jour logicielle 01
- Mise à jour logicielle 04
- Mise à jour logicielle 05
- Mise à jour logicielle 09

Mises à jour SDD

Cette publication contient également les derniers *bulletins techniques*, *cartographie* SDD.

JAGUAR	**SDD SOFTWAREUPDATE**	SDD Symptom Driven Diagnostics
BEZUG: **DVD 134 – 12** KALIBRIERUNGSDATEI V. 144		DATUM: **08/2013**

⚠ BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:

DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der **DVD**-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung – 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibierungsdatei-Datenbanken hin:

- **Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen – Systeminformationen* ermitteln.**
- **Aktualisierungen werden über *Einstellungen – System-Dienstprogramme* gestartet.**

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.

Einführung:

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

SIZE:

12: 310 MB

HINWEIS: Bevor Sie mit der Installation der Softwareaktualisierung 12 beginnen, müssen Sie sicherstellen, dass die folgenden Aktualisierungen installiert sind:

- DVD 134
- Softwareaktualisierung 01
- Softwareaktualisierung 04
- Softwareaktualisierung 05
- Softwareaktualisierung 09

SDD-Aktualisierungen

Diese Version enthält außerdem die neuesten *Technischen Serviceinformationen und SDD-Zuordnungen*.

JAGUAR	**AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD**	SDD Symptom Driven Diagnostics
RIF: **DVD 134 – 12 FILE DI TARATURA** V. 144		DATA: **08/2013**

⚠ CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del **DVD** nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- **È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.**
- **Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema***

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE

Introduzione:

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

SIZE:

12: 310 MB

NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 12, è necessario installare gli aggiornamenti riportati di seguito:

- DVD 134
- Aggiornamento software 01
- Aggiornamento software 04
- Aggiornamento software 05
- Aggiornamento software 09

Aggiornamenti dell'SDD

La presente versione include anche le ultime *mappature TSB SDD*

JAGUAR	**SDD キャリブレーション ファイル**	SDD Symptom Driven Diagnostics
参照: **DVD 134 – 12** キャリブレーション ファイル V. 144		日付: **2013 年 08 月**

使用ガイド：

すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ／DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッダの **DVD** 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- **現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。**
- **アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。**

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。

序文：

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットホームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

SIZE:
12: 310 MB

注: ソフトウェア アップデート 12 をインストールする前に以下のアップデートをインストールする必要があります。

- DVD 134
- ソフトウェア アップデート 01

- ソフトウェア アップデート 04
- ソフトウェア アップデート 05
- ソフトウェア アップデート 09

SDD アップデート

このリリースには、最新*「TSB」および「SDD」 マッピングも含まれています。*

JAGUAR	**SDD SOFTWAREUPDATE**	SDD Symptom Driven Diagnostics
REF: **DVD 134 – 12** FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 144		DATA: **08/2013**

DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:

TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- **Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema.***
- **As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema***

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

SIZE:

12: 310 MB

NOTA: Antes de instalar a Actualização de software 12, as actualizações abaixo devem ser instaladas:

- DVD 134
- Actualização de software 01
- Actualização de software 04
- Actualização de software 05
- Actualização de software 09

Actualizações SDD

Esta edição inclui também o mais recente *mapeamento TSB SDD*

JAGUAR	**ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD**	SDD Symptom Driven Diagnostics
СПРАВОЧНЫЙ №: **DVD 134 – 12 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ** V 144		ДАТА: **08/2013**

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после **DVD** в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- **Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе.***
- **Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты***

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ

Введение:

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы *SDD* ознакомлены с содержанием документа.

SIZE:

12: 310 MB

Примечание: перед установкой программного обеспечения версии 12 необходимо установить следующие обновления:

- DVD 134
- Обновление программного обеспечения 01
- Обновление программного обеспечения 04
- Обновление программного обеспечения 05
- Обновление программного обеспечения 09

,

Обновления SDD

В этот выпуск входят также новейшие *индексы данных TSB SDD*

JAGUAR	**ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD**	SDD Symptom Driven Diagnostics
REF: **DVD 134 – 12** ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 144		FECHA: **08/2013**

⚠ GUÍA DE UTILIZACIÓN:

TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del **DVD** como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- **Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones:** ***Configuración - Información del sistema.***
- **Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones:** ***Configuración - Utilidades del sistema***

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.

INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

SIZE:

12: 310 MB

NOTA: Antes de instalar la actualización de software 12, deben instalarse las siguientes actualizaciones:

- DVD 134
- Actualización de software 01
- Actualización de software 04
- Actualización de software 05
- Actualización de software 09

Actualizaciones del SDD

Esta versión también incluye el último *TSB, asignación del SDD*